



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

TECHNICAL COMMITTEE

Twenty - seventh Session

Geneva, October 16 to 18, 1991

INVITATION OF THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TO SESSIONS OF THE TECHNICAL WORKING PARTY FOR FRUIT CROPS
AND THE TECHNICAL WORKING PARTY FOR ORNAMENTAL PLANTS AND FOREST TREES

Document prepared by the Office of the Union

1. The Annex to this document contains a letter from the Commission of the European Communities, addressed to the Vice Secretary-General, explaining the development of new schemes for fruit and ornamental plants and its wish to be invited to attend sessions of the Technical Working Party for Fruit Crops and the Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees.

2. The Commission is at present invited to send technical experts to sessions of the Technical Working Party for Agricultural Crops and the Technical Working Party for Vegetables. The Technical Committee is reminded of its decision, recorded in paragraph 18 of document TC/XXI/7, to invite the Commission to sessions of the Technical Working Party for Fruit Crops if the plans for a new scheme for the marketing of propagating material for fruit crops were to materialize.

3. The Committee is invited to decide that the Commission of the European Communities be invited to send technical experts to future sessions of the Technical Working Party for Fruit Crops and the Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees.

[Annex follows]



COMMISSION
OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES

Brussels,
MV/mn

DIRECTORATE-GENERAL FOR AGRICULTURE
DG VI B II.1

Mr Barry Greengrass
Vice Secretary-General
UPOV
34, Chemin des Colombettes
CH - 1211 Genève 20

Subject: Participation of a technical expert from the Commission of the European Communities in the sessions of the Technical Working Parties

Dear Barry,

Since 1986 a technical expert of the Commission has regularly been invited by your organisation to participate in the UPOV Technical Work and this has enabled my colleague, Marco Valvassori, to attend sessions of the UPOV Technical Committee, as well as of the Technical Working Parties for Agricultural Crops and for Vegetables. The participation of Mr Valvassori has been very beneficial to ensure, as far as possible, an alignment between the technical procedures relating to the conducting of tests for distinctness, homogeneity and stability of varieties in the framework of the Protection of New varieties of Agricultural and Vegetable Plants and the conditions for admission of new varieties to the EEC Common Catalogue of varieties.

Now, as you know, the European Communities have developed new schemes to cover the marketing of propagating material for fruit and ornamental plants (Commission proposals for Council Regulations (COM(89) 651) (COM(89) 650)). These schemes are listed in the "White Paper" which is a compilation of actions required for the completion of the Internal Market, and which was formally approved by all Community Institutions concerned.

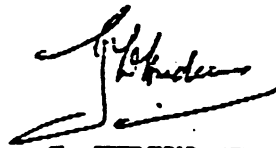
They aim to harmonize at Community level the quality and plant health standards which must be met by propagating material of fruit and ornamental plants marketed in the Member States. Both schemes involve catalogues of varieties and varietal certification.

Pursuant to Council Decisions relating to the adoption of the "White Paper", the Commission submitted on 21 December 1989 the two proposals to the Council of Ministers. The Council initiated debates on 7 March 1991, the Economic and Social Committee delivered its opinion on 31 May 1991 and the European Parliament on 11 July 1991. Discussions on the subject are ongoing with a view to early adoption of the schemes by Council.

As already indicated (doc. TC/28/5, item 51), we will be glad, during the meeting of the UPOV Technical Committee scheduled for 16 to 18 October 1991, to provide you with information on the above schemes.

With reference to previous contacts, I would also like to indicate our availability to ensure technical attendance also at the sessions of the Technical Working Parties for Fruit Crops and for Ornamental Plants, should this be acceptable to your organisation.

Yours sincerely,



G. HUDSON, Head of Division

Annexes: Proposals COM(89) 660 (OJ No C 52/16) and COM(89) 651 (OJ No C 54/5).



COMMISSION
DES COMMUNAUTÉS
EUROPÉENNES

Bruxelles, le
MV/mn/UPOVFR

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AGRICULTURE
DG VI B 11.1

Objet: Participation d'un expert technique de la Commission des Communautés Européennes aux sessions des groupes de travail technique

Depuis 1986, un expert technique de la Commission a été régulièrement invité par votre Organisation pour participer aux travaux techniques de l'UPOV, ce qui a permis à mon collaborateur, M. Marco VALVASSORI, de participer aux sessions du Comité technique de l'UPOV ainsi qu'aux groupes de travail technique sur les plantes agricoles et les plantes potagères. La participation de M. Valvassori a été très bénéfique, en ce sens qu'elle a permis, autant que possible, un alignement des procédures techniques relatives à la conduite des examens des caractères distinctifs, de l'homogénéité et de la stabilité des variétés dans le cadre de la protection des obtentions végétales des plantes agricoles et potagères, et les conditions pour l'admission des variétés sur les Catalogues Communs des variétés.

Comme vous le savez déjà, à ce jour, les Communautés Européennes ont élaboré de nouveaux systèmes destinés à couvrir la commercialisation du matériel de propagation des plantes fruitières et ornementales (propositions de la Commission pour des Règlements du Conseil COM(89) 650 et COM(89) 651). Ces systèmes sont inclus dans le "Livre Blanc", qui est une compilation des actions requises pour l'achèvement du Marché Intérieur, et qui a été approuvé de façon formelle par l'ensemble des Institutions Communautaires concernées.

L'objectif recherché par ces systèmes est l'harmonisation, au niveau Communautaire, des standards de qualité et phytosanitaire que doivent atteindre le matériel de propagation des plantes fruitières et ornementales commercialisées dans les Etats membres. Les deux projets tiennent compte à la fois des catalogues des variétés et de la certification variétale.

Conformément aux décisions du Conseil relatives à l'adoption du "Livre Blanc", la Commission a présenté le 21 décembre 1989 les deux propositions au Conseil des Ministres. Le Conseil a entamé les discussions dès le 7 mars 1991 sur ces propositions, le Comité Economique et Social a donné son avis le 31 mai 1991 et le Parlement Européen a donné le sien le 11 juillet 1991. Les discussions sur ces propositions se poursuivent actuellement avec l'espoir de les voir adoptées prochainement par le Conseil.

En conformité aux indications déjà apportées, (doc. TC/26/5-point 51), nous serions disposés à présenter des informations sur ces deux projets lors de la prochaine réunion du Comité technique de l'UPOV programmée du 16 au 18 octobre 1991.

Comme précédemment évoqué, nous serions également disposés à vous assurer de notre concours lors des sessions des groupes de travail technique sur les plantes fruitières et ornementales, si cela paraît souhaitable pour votre Organisation.

Annexes: Propositions COM(89) 650 (JO No C 52/16) et
COM(89) 651 (JO No C 54/5).



KOMMISSION
DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN

Brüssel, den
MV/mn

GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT
DG VI B II.1

Betr.: Teilnahme eines technischen Sachverständigen der Kommission der Europäischen Gemeinschaften an den Sitzungen der technischen Arbeitsgruppen

seit 1986 hat Ihr Verband regelmäßig einen technischen Sachverständigen der Kommission zur Teilnahme an den technischen Arbeiten von UPOV eingeladen. Dies hat es meinem Mitarbeiter Marco Valvassori ermöglicht, sowohl an Sitzungen des Technischen Ausschusses von UPOV als auch an Treffen der Arbeitsgruppen für Landwirtschaftliche Arten und für Gemüsearten teilzunehmen. Die Teilnahme von Herrn Valvassori war insofern von großem Nutzen, als hierdurch weitestmöglich eine Verbindung der technischen Verfahren hinsichtlich der Durchführung von Tests zur Unterscheidbarkeit, Homogenität und Stabilität von Sorten im Rahmen des Schutzes neuer Sorten von landwirtschaftlichen und Gemüsepflanzenarten und der Zulassungsbedingungen für die Aufnahme neuer Sorten in die gemeinschaftlichen Sortenkataloge der EWG sichergestellt werden konnte.

Wie Sie wissen, haben die Europäischen Gemeinschaften zu gegebener Zeit neue Regelungen über das Inverkehrbringen von Vermehrungsmaterial von Obst- und Zierpflanzen ausgearbeitet (Kommissionsvorschläge für Ratsverordnungen KOM(89)651 und KOM(89)650). Diese Regelungen sind im "Weißbuch" aufgeführt, das eine Zusammenfassung der für die Vollendung des Binnenmarkts erforderlichen Maßnahmen enthält. Dieses Weißbuch wurde seinerzeit von allen Gemeinschaftsinstitutionen formell verabschiedet. Die genannten Maßnahmen bezwecken eine Angleichung auf Gemeinschaftsebene der Anforderungen an die Qualität und die Pflanzengesundheit, denen Vermehrungsmaterial von Obst- und Zierpflanzen, das in den Mitgliedstaaten in den Verkehr gebracht wird, genügen muß. Beide Regelungen sehen Sortenkataloge und eine sortenmäßige Zertifizierung vor.

Gemäß den Ratsbeschlüssen zur Annahme des "Weißbuches" legte die Kommission dem Ministerrat am 21. Dezember 1989 die beiden Vorschläge vor. Der Rat nahm am 7. März 1991 eine erste Lesung vor, der Wirtschafts- und Sozialausschuß gab am 31. Mai 1991 und das Europäische Parlament am 11. Juli 1991 seine Stellungnahme ab. Die Beratungen gehen derzeit weiter und es ist eine baldige Annahme der Regelungen durch den Rat vorgesehen.

Wie bereits erwähnt (Dok. TC/25/5, Punkt 61), wären wir gerne bereit, Sie anlässlich der Tagung des Technischen Ausschusses von UPOV vom 16. bis 18. Oktober 1991 näher über die vorgenannten Regelungen zu informieren.

Im Hinblick auf die früheren Kontakte darf ich darauf hinweisen, daß wir auch zu einer Teilnahme auf technischer Ebene an den Treffen der Technischen Arbeitsgruppen für Obstarten und Zierpflanzen bereit wären, sofern Ihre Organisation dies befürwortet.

Anlagen : Vorschläge KOM(89)650 (ABl. Nr. C 52, S. 16) und
KOM(89)651 (ABl. Nr. C 54, S. 5)

[End of annex and of document/
Fin de l'annexe et du document/
Ende der Anlage und des Dokuments]